

**Geschäftsführender  
Herausgeber**

Prof. Dr. med. Walter Reinhart,  
Chur

**Herausgeber**

Prof. Dr. med. F. Follath, Zürich  
Prof. Dr. med. F. Frey, Bern  
Prof. Dr. med. B. Lauterburg, Bern  
Prof. Dr. med. H. Ludwig, Basel  
Prof. Dr. med. W. Reinhart, Chur  
Prof. Dr. med. Th. Rüedi, Chur  
Prof. Dr. med. J. A. Schifferli, Basel

**Chefredaktion**

Dr. G. J. Hogrefe,  
Verlag Hans Huber, Bern

**Redaktion**

J. Flury, Verlag Hans Huber, Bern

**Wissenschaftlicher  
Beirat**

Herausgeber emeritus:

Prof. Dr. med. P. Weidmann

Angiologie:

Prof. Dr. med. F. Mahler, Bern

Dermatologie:

Prof. Dr. med. A. Eichmann, Zürich

Hämatologie:

Prof. Dr. med. J. Fehr, Zürich

Intensivmedizin:

Prof. Dr. med. J. A. Takala, Bern

Kardiologie:

Prof. Dr. med. T. F. Lüscher, Zürich

Neurologie:

Prof. Dr. med. A. Steck, Basel

Onkologie:

Prof. Dr. med. M. F. Fey, Bern

Ophthalmologie:

Prof. Dr. med. J. Flammer, Basel

Orthopädie:

Prof. Dr. med. R. Ganz, Bern

Otorhinolaryngologie:

Prof. Dr. med. R. Probst, Basel

Pädiatrie:

Prof. Dr. med. U. B. Schaad, Basel

Pneumologie:

Prof. Dr. med. H. Bachofen, Bern

Psychiatrie/

Psychosomatische Medizin:

Prof. Dr. med. H. U. Fisch, Bern

Prof. Dr. med. F. Müller-Spahn, Basel

Radiologie:

Prof. Dr. med. P. Vock, Bern

Rheumatologie:

Prof. Dr. med. B. Michel, Zürich

Sozial- und Präventivmedizin:

Prof. Dr. med. F. Gutzwiller, Zürich

Stoffwechselkrankheiten:

Prof. Dr. med. U. Keller, Basel

Urologie:

Prof. Dr. med. D. Hauri, Zürich

Thema

**Stand der Stammzellenforschung  
und -therapie**

Herausgegeben von Professor W. Holzgreve, Departementsvorsteher  
und Chefarzt sowie PD Dr. med. D. V. Surbek, Leitender Arzt,  
beide Universitäts-Frauenklinik, Kantonsspital Basel, Basel

**Editorial**

W. Holzgreve, D. V. Surbek ..... 559

**Die Stammzelldebatte: für eine Klarstellung  
in ethischer Absicht**

*The stem cell debate: in favor of ethical clarification*

A. Bondolfi ..... 561

**Stammzellplastizität: Paradigmenwechsel?**

*Plasticity of stem cells – a change of paradigms?*

A. Wodnar-Filipowicz ..... 565

**Neue Entwicklungen der Transplantation  
hämatopoietischer Stammzellen**

*New developments in hematopoietic stem cell transplantation*

A. Gratwohl ..... 571

**Stammzellen aus Nabelschnurblut: Aktuelle  
Bedeutung und zukünftiges Potential**

*Stem cells from cord blood – current status and future potential*

D. V. Surbek, W. Holzgreve ..... 577

**Stammzellen aus Nabelschnurblut – Rechtliche  
und rechtsethische Fragen von Transplantation  
und Banking**

*Transplantation and banking of stem cells from cord blood –  
legal and ethical questions*

K. Seelmann ..... 583

**Embryonale Stammzellen – Neues Therapiepotential  
für degenerative Erkrankungen**

*Embryonic stem cells – new possible therapy for degenerative  
diseases*

M. Jaconi ..... 588

**Von einfachen Antworten**

*About easy answers*

M. E. Hauck ..... 596

**Pankreatische Stammzellen – ein Ausweg aus  
dem therapeutischen Dilemma des Diabetes  
mellitus Typ 1?**

*Pancreatic stem cells – new therapeutic option for the treatment  
of diabetes mellitus type 1?*

H. Zulewski ..... 599

**Ethische Aspekte der Forschung mit embryonalen  
Stammzellen**

*Ethical aspects of embryonic stem cell research*

U. Kostka ..... 603

**Stammzellforschung im Nationalen Forschungs-  
Programm «Implantate und Transplantate» (NFP 46)**

Y. Arsenijevic, R. Bader, W. Holzgreve, M. Jaconi, B. Stieger,

A. Wodnar Filipowicz, R. H. Zubler ..... 607